

Electrotherapy Unit

Unidad De Electroterapia

Elektrotherapiegerät

Unité D'électrothérapie

Unità Di Elettroterapia

Instruction Manual



DZ#

English
Español
Deutsch
Français
Italiano

Italiano

1.INTRODUZIONE .

Questa apparecchiatura è un TENS, EMS e un massaggiatore a doppio canale. Leggere queste istruzioni nella loro interezza e conservare questo manuale per riferimenti futuri.

Lo stimolatore appartiene al gruppo di elettrostimolatori, ha tre funzioni di base. TENS (stimolazione nervosa transcutanea), EMS (stimolazione elettrica muscolare) e massaggio.

Il Stimulator è programmato con 36 programmi (18 TENS, 15 EMS e 3 massaggi) e applica corrente elettrica a bassa frequenza per la terapia. Ogni programma controlla gli impulsi elettrici generati, la loro intensità, frequenza e larghezza d'onda. I parametri di ciascun programma sono elencati nella sezione 7.1. Basato sulla simulazione degli impulsi naturali del corpo, il meccanismo di stimolazione crea impulsi elettrici che vengono trasmessi alle fibre muscolari attraverso gli elettrodi. L'intensità del doppio canale può essere regolata simultaneamente e può essere applicata individualmente a una singola area del corpo. Allo stesso modo, può essere utilizzato per stimolare interi gruppi di muscoli, consentendo un'ampia selezione di programmi standard.

1.2 Antecedenti medici

1.2.1 Informazioni sul dolore

Il dolore è un segnale importante del corpo umano, che agisce come un segnale di allarme. Ci ricorda che qualcosa non va, e senza di esso alcune condizioni anormali possono passare inosservate, causando danni ad alcune parti del

nostro corpo. Tuttavia, anche se il dolore è una parte vitale del nostro funzionamento, a volte non funziona nel modo giusto. Al di là del suo funzionamento nella diagnosi, il dolore persistente nel tempo è inutile nel suo scopo.

1.2.2 Che cos'è la TENS?

TENS (stimolazione del nervo transcutanea) è un modo efficace per trattare il dolore. Viene utilizzato quotidianamente da fisioterapisti, sport ad alte prestazioni e persone specializzate in cure. La TENS ad alta frequenza attiva i meccanismi di inibizione del dolore del sistema nervoso. Gli impulsi elettrici degli elettrodi, posti sulla pelle sopra o vicino all'area del dolore, stimolano i nervi a bloccare i segnali del dolore al cervello, facendo sì che il dolore non passi inosservato. TENS a bassa frequenza facilita l'emissione di endorfine, analgesici naturali del corpo.

1.2.3 Che cos'è la EMS ?

EMS (Electrical Muscle Stimulation) è un metodo collaudato e riconosciuto a livello internazionale per il trattamento del danno muscolare. Funziona inviando impulsi elettrici ai muscoli che necessitano di trattamento. Ciò fa sì che il muscolo si eserciti passivamente. È un prodotto che deriva dalle onde quadre, originariamente inventate da John Faraday nel 1831. L'uso del modello a onde quadre è in grado di lavorare direttamente sui motoneuroni dei gruppi muscolari.

2. INFORMAZIONI DI SICUREZZA

2.1 USO CONSIGLIATO

TENS

Viene utilizzato per il sollievo temporaneo del dolore associato a muscoli stanchi nelle spalle, nella zona lombare, legamenti, fianchi e arti a causa di un intenso esercizio fisico..

EMS

Stimola i muscoli sani con l'obiettivo di migliorare e facilitare il suo funzionamento.

Masaje

Fornisce vibrazione ai muscoli, rilassandoli e rilasciando i muscoli compressi.

2.2 Precauciones de seguridad y Alertas



È importante leggere tutte le precauzioni di sicurezza incluse in questo manuale perché sono intese a tenerti al sicuro, a prevenire il rischio di danni ed evitare situazioni che potrebbero causare lesioni personali o danni al dispositivo..

SIMBOLI DI SICUREZZA UTILIZZATI IN QUESTO MANUALE

2.2.1 Controindicazioni

- 1) Non utilizzare questa apparecchiatura se si dispone di un pacemaker, di un defibrillatore impiantato o di qualsiasi altra apparecchiatura metallica impiantata. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche,



ustioni, interferenze elettriche o morte.

- 2) L'attrezzatura non deve essere utilizzata quando ci sono lesioni cancerose o altre lesioni sono presenti nell'area di trattamento.
- 3) L'attrezzatura non deve essere utilizzata su aree gonfie, infette, infiammate o con eruzioni cutanee..
- 4) Gli elettrodi non dovrebbero mai essere posizionati sulla parte anteriore del collo o attraverso la testa.
- 5) Questa apparecchiatura non deve essere utilizzata in aree indebolite.
- 6) Non usare se si ha un'ernia inguinale.
- 7) Non utilizzare in aree con cicatrici postoperatorie per almeno 10 mesi dopo l'operazione.
- 8) Non usare se ci sono problemi circolatori negli arti inferiori.



2.2.2 ATTENZIONE

- 1) Se hai o hai avuto trattamenti fisici o medici per il dolore, consulta il tuo medico prima di utilizzare questo prodotto.
- 2) Se il dolore non diminuisce, diventa più intenso del "dolore leggero" o dura più di cinque giorni, smetti di usare il dispositivo e vai dal medico.
- 3) Non applicare la stimolazione al collo, può causare gravi spasmi muscolari, con conseguente difficoltà di respirazione, chiusura del tratto respiratorio o effetti avversi sulla frequenza cardiaca o pressione sanguigna.
- 4) Non applicare la stimolazione sul torace, poiché può causare disturbi nel ritmo cardiaco che possono essere letali.

- 5) Applicare la stimolazione vicino o su lesioni cancerose.
- 6) Non applicare la stimolazione in presenza di apparecchiature di monitoraggio (ad esempio, monitor cardiaco, allarme ECG) che potrebbero non funzionare correttamente in presenza di stimolazione elettrica.
- 7) Non usare nella doccia o vasca.
- 8) Non usare durante il sonno.
- 9) Non applicare la stimolazione durante la guida, l'uso di macchinari o durante qualsiasi altra attività che la stimolazione elettrica potrebbe mettere a rischio.
- 10) Applicare la stimolazione solo sulla pelle normale, intatta, pulita e sana.
- 11) Gli effetti a lungo termine della stimolazione elettrica sono sconosciuti. La stimolazione elettrica non può sostituire i farmaci.
- 12) La stimolazione non dovrebbe essere eseguita mentre il paziente è collegato ad apparecchiature chirurgiche ad alta frequenza, in quanto può causare ustioni sotto la pelle dove sono collegati gli elettrodi, e anche problemi nello stimolatore.
- 13) Non utilizzare vicino ad apparecchiature di terapia con onde corte o microonde, poiché può alterare il carico di uscita dello stimolatore.
- 14) Non usare mai vicino all'area cardiaca. Gli elettrodi non dovrebbero mai essere posizionati sulla parte anteriore del torace e, soprattutto, non vengono mai utilizzati sui muscoli pettorali. Ci può essere un rischio di fibrillazione toracica e portare ad arresto cardiaco.
- 15) Non usare mai su occhi, testa o faccia.



- 16) Non usare mai sui genitali.
- 17) Non utilizzare mai aree in cui la pelle ha perso sensibilità.
- 18) Tenere separati gli elettrodi durante il trattamento. In caso contrario, potrebbero verificarsi stimoli o ustioni inappropriati.
- 19) Conservare lo stimolatore in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.
- 20) Consultare il proprio medico se avete domande.
- 21) Interrompere l'uso e non aumentare l'intensità del trattamento se si avverte fastidio durante l'utilizzo del prodotto.

2.2.3 Precauzioni

- 1) Questo dispositivo non è efficace per il trattamento del dolore nel sistema nervoso centrale, incluso il mal di testa.
- 2) Questo dispositivo non è un sostituto per i farmaci o per altri trattamenti di gestione del dolore.
- 3) La TENS è un trattamento sintomatico e, come tale, riduce solo la sensazione di dolore, che in altri casi può funzionare come meccanismo di protezione.
- 4) L'efficacia del trattamento dipende dalla selezione del paziente da parte di un medico qualificato nella gestione del dolore.
- 5) Poiché l'effetto della stimolazione elettrica sul cervello è in gran parte sconosciuto, la stimolazione non dovrebbe essere applicata lungo la testa. Gli elettrodi non devono essere posizionati su lati opposti del cranio.
- 6) La sicurezza di questo trattamento durante la gravidanza non è stata stabilita.

- 7) Potrebbe verificarsi irritazione cutanea o ipersensibilità a causa della stimolazione elettrica o del conduttore elettrico presente nei pad (gel di silice).
- 8) Se sospetti di avere problemi di cuore o di epilessia, o se ti è stata diagnosticata una delle due, dovresti seguire i consigli di sicurezza che il medico ti dice.
- 9) Prendere precauzioni se si tende a sanguinare internamente (ad esempio dopo una frattura, ad esempio).
- 10) Consulta il tuo medico prima di utilizzare il prodotto se hai avuto una procedura chirurgica di recente, dal momento che la stimolazione elettrica potrebbe alterare il processo di guarigione.
- 11) Prendere precauzioni se si prevede di utilizzare il prodotto per il trattamento del dolore mestruale o della gravidanza.
- 12) Solo per una persona usare allo stesso tempo.
- 13) Questo stimolatore non deve essere utilizzato da persone che potrebbero avere problemi emotivi, demenza o basso QI.
- 14) Le istruzioni per l'uso descritte in questo manuale devono essere seguite, l'uso improprio può essere pericoloso.
- 15) In rari casi possono verificarsi irritazioni cutanee nei siti di posizionamento degli elettrodi dopo un lungo trattamento.
- 16) Non utilizzare in presenza di altri dispositivi che inviano corrente elettrica al corpo.
- 17) Controllare la connessione degli elettrodi prima di ogni utilizzo.
- 18) Controllare la connessione degli elettrodi prima di ogni utilizzo.
- 19) L'elettrostimolatore deve essere utilizzato solo con

gli elettrodi indicati dal produttore.

2.2.4 Reazioni avverse

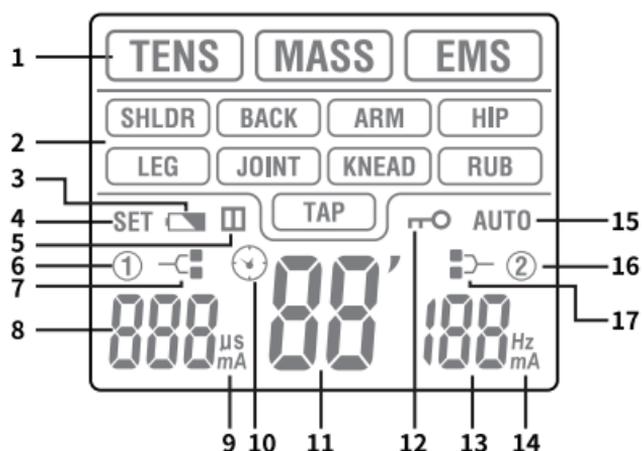
- 1) In caso di posizionamento degli elettrodi, possono verificarsi irritazioni o ustioni della pelle.
- 2) Raramente, chi usa EMS per la prima volta può sentirsi stordito e capogiro. Raccomandiamo di usare il prodotto seduto fino a quando non ci si abitua.
- 3) Se la stimolazione produce una sensazione di disagio, ridurre l'intensità a un livello che sia confortevole e contattare il medico se i problemi persistono.

3. CONOSCETE IL VOSTRO APPARECCHIO

3.1 Accessori

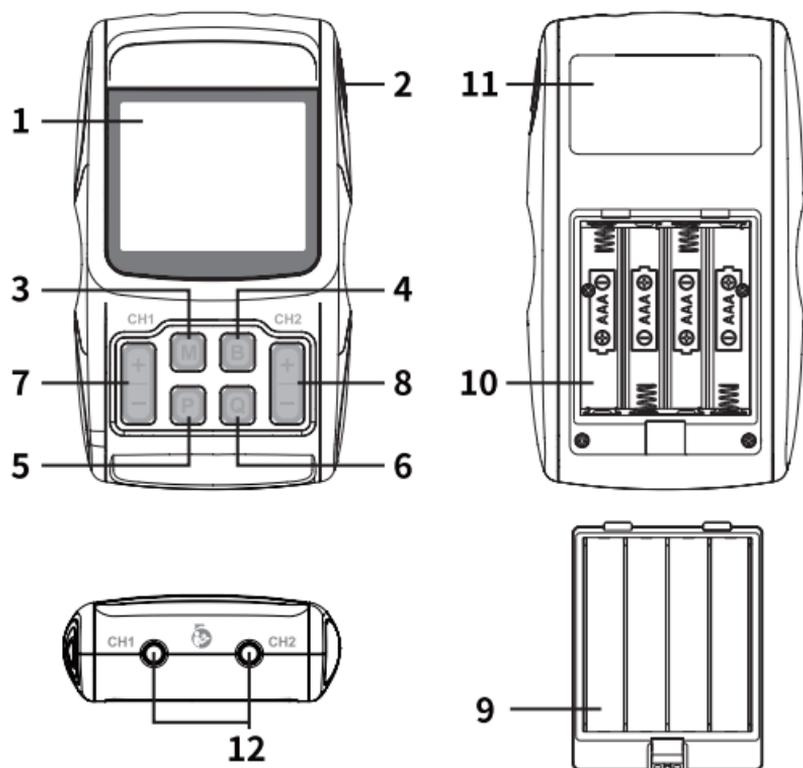
No.	Descrizione	Quantità
1	Lo stimolatore	1pc
2	Elettrodi (50mm×50mm)	4pcs
3	Cavi	2pcs
4	Batterie ordinarie (1.5V, AAA)	4pcs
5	Manuale dell'utente	1pc

3.2 Display LCD



No.	Descrizione	No.	Descrizione
1	Modalità di trattamento	10	Notifica del timer
2	Parte del corpo indicata per il trattamento	11	In modalità standby: numero del programma In modalità di trattamento: tempo di trattamento
3	Indicatore di batteria scarica	12	Simbolo bloccato
4	IMPOSTA Segno	13	Intensità del canale 2
5	Metti in pausa il simbolo	14	Unità di intensità del trattamento per Canale 2
6	Indicatore canale 1	15	Simbolo automatico
7	Indicatore di assenza di carico	16	Simbolo del canale 2
8	Intensità del canale 1	17	Indicatore di assenza di carico
9	Unità di intensità del trattamento nel canale 1		

3.3 Illustrazione dell'apparato



No.	Description
1	Schermo LCD
2	Pulsante di accensione e spegnimento: In modalità di risparmio energetico, premere questo pulsante per accendere il dispositivo; In modalità standby, premere per spegnere il dispositivo; In modalità trattamento, premere per interrompere il trattamento; In modalità riga (modalità query), premere per tornare alla modalità standby.
3	Tasto [M]: in modalità standby, premere per selezionare la modalità di trattamento
4	Tasto [B]: in modalità standby, premere per selezionare la parte del corpo da trattare.
5	Tasto [P]: in modalità standby, premere per selezionare il programma di trattamento.
6	Pulsante [Q]: in modalità standby, premere per mettere in pausa i trattamenti In modalità standby, premere [Q] per mettere il trattamento in

7	Pulsante [+]: in modalità standby, premere il pulsante per aumentare l'intensità del trattamento del canale 2
8	Pulsante [-]: in modalità standby, premere il pulsante per diminuire l'intensità del trattamento del canale 2 In modalità di blocco, il pulsante sblocca l'unità.
9	Copertura delle batterie
10	Vano batteria
11	Etichetta
12	Uscita degli elettrodi

4. SPECIFICHE

4.1 Informazioni tecniche

Nome del dispositivo	Unità Di Elettroterapia
Modello	R-C1
Fonte di energia	6.0V D.C., 4xAAA batterie
Canale di uscita	Doppio canale
Forma d'onda	Pulso de onda cuadrada bifase
Tensione di uscita	Max. 120Vpp (a 1000ohm load)
Corrente di uscita	Max. 60mA (at 1000ohm load)
Intensità di uscita	0 a 60 niveles, ajustable
Modalità di trattamento	Modos TENS , EMS y MASAJE
Caratteristiche di uscita	Corriente Constante(CC)
Condizioni operative	5 ° C to 40 ° C with a relative humidity of 15%-93%, atmospheric pressure from 700 hPa to 1060 hPa
Condizioni	-10 ° C to 55 ° C con umidità relativa del 10% -95%, pressione atmosferica da 700 hPa a 1060 hPa
Dimensione	120.5x69.5x27 mm (L x W x T)
Peso	104g
Spegnimento automatico	3 verbale
Classificazione	BF type applied part, internal power equipment, IP22

Funzione di rilevamento degli elettrodi	Il livello di corrente elettrica verrà reimpostato su 0 mA, quando il livello di ampiezza è 1 o maggiore e viene rilevato un circuito aperto su entrambi i canali.
Dimensione degli elettrodi	50x50mm, piazza
Esci dalla precisione	$\pm 20\%$ l'errore è consentito per tutti i parametri di uscita

Modalità TENS

Numero di programmi	18 programmi
Larghezza di impulso	100-330 μ s
Frequenza degli impulsi	2-125Hz (Hz= vibrazioni al secondo)
Frequenza di scoppio	2Hz
Tempo di trattamento	30 minuto

Modalità EMS

Numero di programmi	15 programmi
Ancho del Pulso	200-380 μ s
Frecuencia del Pulso	1-110Hz (Hz= vibrazioni al secondo)
Tempo di trattamento	28, 30 e 32 minuti

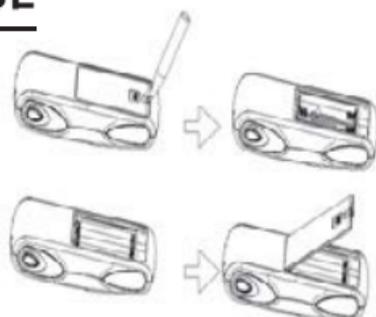
Modalità MASSAGGIO

Numero de programamas	3 programamas
Ancho del Pulso	30-220 μ s
Frecuencia del Pulso	25-290Hz (Hz=vibraciones por segundo)
Tiempo del tratamiento	30 minutos

5. OME USAR[®]

5.1 Batterie

5.1.1 Aprire il coperchio della batteria, inserire quattro batterie AAA nello scomparto. Assicurati di installarli correttamente,



posizionando i poli positivo (+) e negativo (-) seguendo i segni corrispondenti.

5.1.2 Scartare le batterie

Le batterie consumate non sono normali rifiuti domestici. Smaltirli seguendo le normative vigenti, utilizzando uno dei contenitori appositamente preparati.



Prudenza

1. Se una batteria viene ingerita accidentalmente, rivolgersi immediatamente a un medico.
2. In caso di fuoriuscita della batteria, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. In tal caso, lavare l'area con abbondante acqua pulita e contattare immediatamente il medico.
3. Le batterie non possono essere smontate.
4. Proteggi le batterie dal calore intenso. Non causare un cortocircuito. Rimuovere la batteria dal prodotto se sono consumati o se non si intende usarli per un po', questo può prevenire danni al dispositivo.
5. Sostituire tutte le batterie contemporaneamente.
6. Sostituire sempre il prodotto con lo stesso tipo di batteria.

5.2 Collegare gli elettrodi ai cavi

Inserire i fili al connettore sull'elettrodo. Assicurati che siano collegati correttamente per ottenere un buon risultato.



 Prudenza:

Utilizzare sempre elettrodi che soddisfano i requisiti di IEC / EN60601-1, ISO10993-1 / -5 / -10 e IEC / EN60601-1-2.

5.3 Collegare i cavi al dispositivo.

Prima di procedere, assicurarsi che l'apparecchio sia spento. Tenere i cavi per la parte isolata e inserire il cavo nella presa sulla parte superiore del prodotto. Assicurarsi che i cavi siano installati correttamente. Il



prodotto ha due ricettacoli in cima, le uscite dei canali A e B. È possibile scegliere di utilizzare un singolo canale o entrambi.

 prudenza

Non inserire gli elettrodi in una presa CA.

5.4 Elettrodi.

5.4.1 Elettrodi inclusi

Gli elettrodi sono monouso e devono essere cambiati regolarmente quando iniziano a perdere la loro capacità adesiva. Se non si è sicuri delle proprietà adesive degli elettrodi, sostituirli.

5.4.2 Posizionare gli elettrodi sulla pelle

Posizionare gli elettrodi sulla parte del corpo che necessita di trattamento in conformità con le istruzioni contenute in questo manuale dell'utente. Assicurarsi che



la pelle sia pulita prima dell'uso e assicurarsi che l'elettrodo sia collegato correttamente alla pelle.



Prudenza

1. Rimuovere sempre gli elettrodi delicatamente, per evitare di danneggiare la pelle.
2. Prima di applicare gli elettrodi, si consiglia di pulire e sgrassare la pelle, quindi asciugarla prima di posizionarla.
3. Non accendere il dispositivo se gli elettrodi non sono collegati correttamente nel corpo.
4. Per rimuovere o riposizionare gli elettrodi, prima spegnere l'apparecchio o il canale appropriato per evitare irritazioni indesiderate.
5. Si raccomanda che, come minimo, gli elettrodi autoadesivi abbiano una dimensione di 5 cm x 5 cm.
6. Non rimuovere mai gli elettrodi dalla pelle se il dispositivo è acceso.

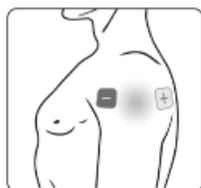
5.4.3 Posizionamento degli elettrodi

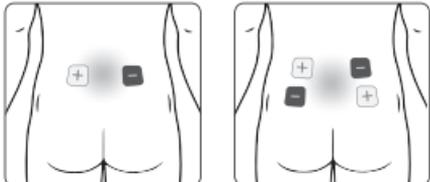
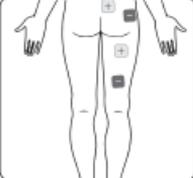
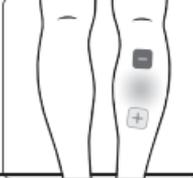
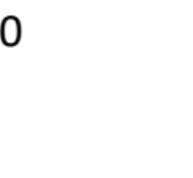
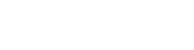
R-C1 è uno stimolatore OTC, adatto per uso domestico. Basta seguire il manuale dell'utente per assicurarsi che non ci siano problemi. Posizionare gli elettrodi nella posizione in cui si avverte dolore per trattare l'area, regolando l'intensità e il tipo di trattamento in base a come si sente il processo.

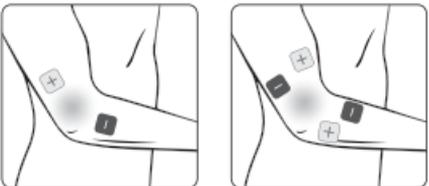
I diversi programmi sono applicabili a diversi sintomi, come presentato nelle immagini:

Posizioni degli elettrodi per i programmi TENS:

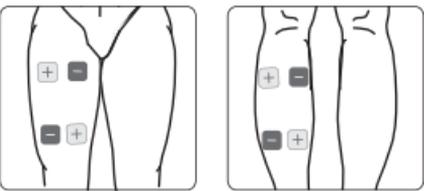
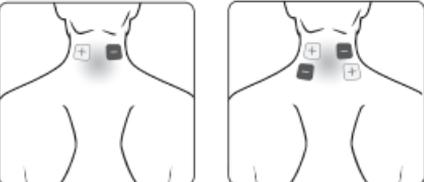
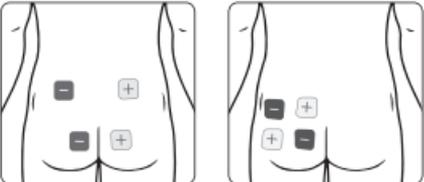
Spalle



<p>Indietro</p>			
<p>Braccio</p>			
			
<p>Gambe</p>			
			
			
			
			
			
<p>Articolazio ni</p>			

Articolazioni	
Anca	

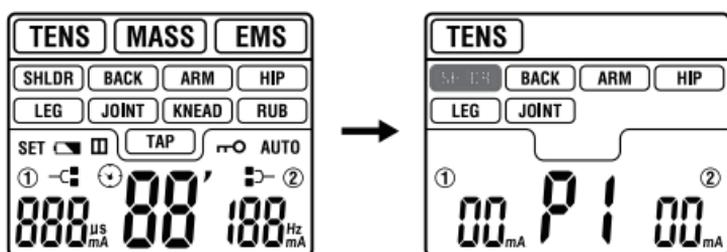
Posizioni degli elettrodi per i programmi EMS

Braccio	
Indietro	
Gambe	
Spalle	
Caderas	

6. ISTRUZIONE

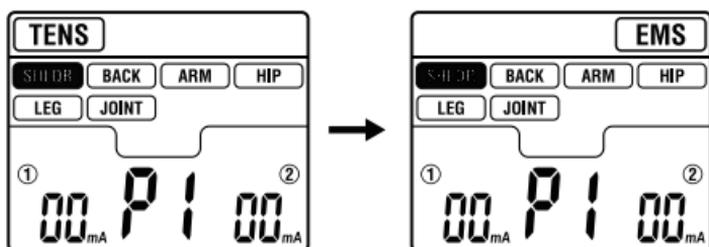
6.1 Accendi

Quando si usa per la prima volta, aprire il coperchio della batteria e inserire quattro nuove batterie. (Rivedi la sezione 5.1.1 per verificare come farlo). Premere il pulsante di accensione per accendere il dispositivo, lo schermo LCD dovrebbe accendersi e il dispositivo dovrebbe rimanere in standby, come mostrano le immagini.



6.2 Selezionare la modalità di trattamento

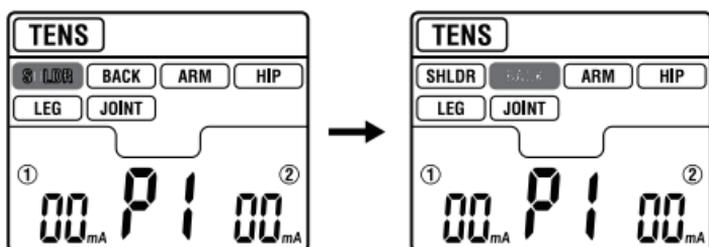
Premere il pulsante [M] per selezionare la modalità di trattamento (Tens - Massage - EMS). Il display LCD mostrerà quanto segue:



6.3 Seleziona l'area del corpo da trattare

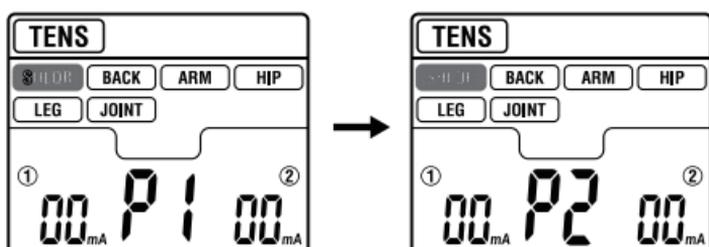
Premere il pulsante [B] per selezionare la parte del corpo da trattare. Ogni volta che si preme il pulsante, si seleziona

un'area del corpo, come mostrano le immagini:



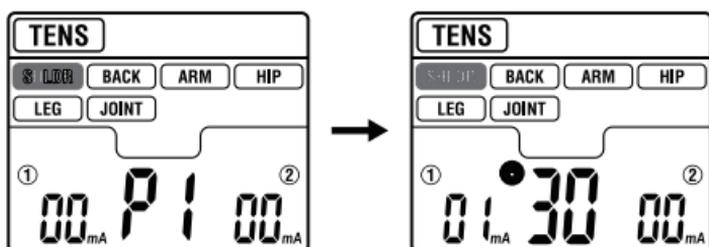
6.4 Selezionare il programma.

Utilizzare il pulsante [P] per selezionare il programma di trattamento. Per ogni parte del corpo hai 3 programmi disponibili. Come mostrano le immagini:



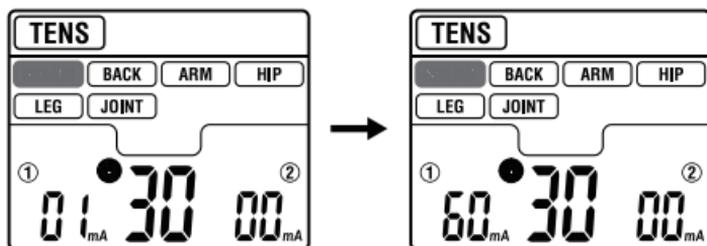
6.5 Inizia il trattamento

Premere il pulsante [+] del canale 1 per aumentare l'intensità del trattamento sul canale 1, analogamente per il canale 2, come mostrano le immagini:

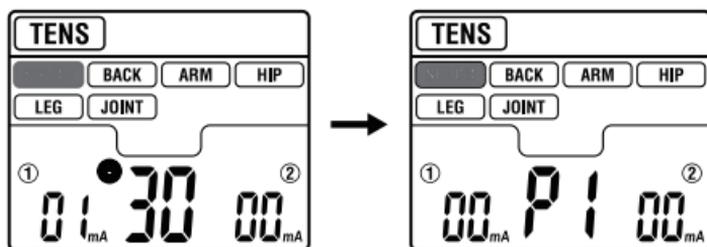


6.6 Regola la corrente di uscita

Posizionare gli elettrodi sulle parti del corpo da trattare, premere il pulsante [+] per aumentare l'intensità dell'uscita. Aumenta di un livello ogni volta che premi. Il dispositivo ha un totale di 60 livelli di intensità di uscita. Regola l'intensità nel punto in cui ti senti a tuo agio. L'intensità dell'uscita verrà visualizzata sullo schermo LCD:



Se senti che l'intensità è eccessiva, premi il pulsante [-] per diminuire l'intensità, un livello per battito. Quando l'intensità di entrambi i canali diminuisce fino a zero, lo stimolatore ritorna in modalità standby. Lo schermo LCD mostrerà quanto segue.

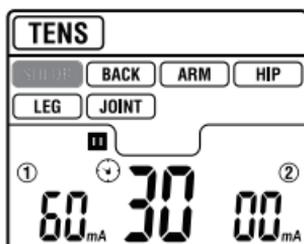


Prudenza:

Se in qualsiasi momento il trattamento diventa scomodo, diminuire l'intensità fino a quando non si sente di nuovo il comfort e consultare il medico se il problema persiste.

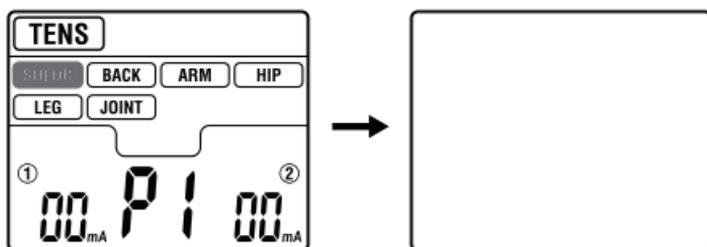
6.7 Sospendere il trattamento

Nella modalità di trattamento, premere il pulsante [Q] per sospendere il trattamento. Il display LCD mostrerà l'icona (■). Premere di nuovo il pulsante [Q] per continuare il trattamento.



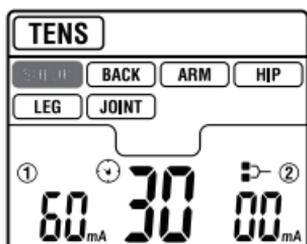
6.8 Interrompere il trattamento e spegnere il dispositivo

Premere il pulsante [ON / OFF] per interrompere il trattamento durante la modalità di trattamento. Premere di nuovo il pulsante [ON / OFF] per spegnere lo stimolatore e il display LCD sarà vuoto.



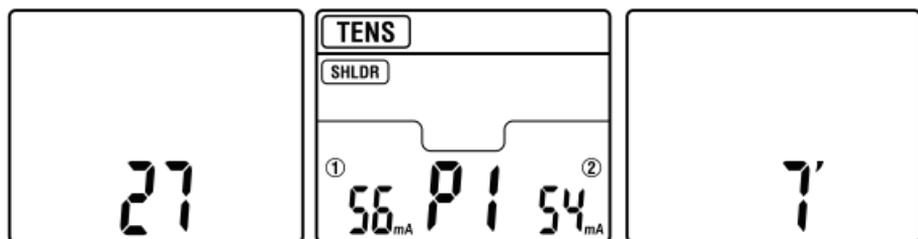
6.9 Rilevamento del carico

Il dispositivo rileverà automaticamente la carcassa se l'intensità è superiore al livello 9. Se il carico non viene rilevato o l'elettrodo non è a contatto con la pelle correttamente, l'intensità ritorna al livello 0 e il simbolo () lampeggerà. Il dispositivo tornerà in modalità standby.



6.10 Rivedi i trattamenti precedenti.

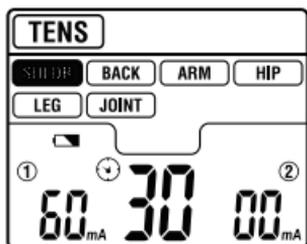
Per controllare i trattamenti precedenti, premere [Q], è possibile rivedere i dettagli dei trattamenti precedenti. Lo schermo mostrerà quanto segue:



Premere il pulsante [+] o [-] per visualizzare la cronologia del trattamento. Premere il pulsante di accensione per tornare alla modalità standby.

6.11 Rilevamento batteria scarica

Quando la batteria è scarica, l'icona () lampeggerà per indicarlo. Seguire le istruzioni nella sezione 5.1.1 per sostituirli.



Nota:

- a. Le batterie possono essere mortali se ingerite, quindi tenere fuori dalla portata dei bambini e in caso di ingestione accidentale, andare immediatamente in ospedale.
- b. Se c'è una perdita in una qualsiasi delle batterie, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Risciacquare immediatamente con acqua pulita e contattare immediatamente il medico.
- c. Le batterie non devono essere ricaricate, smontate, gettate nel gioco o cortocircuitate.
- d. Proteggi le batterie dal calore in eccesso. Rimuovere le batterie dall'unità se non si intende utilizzarla. Questo può prevenire danni al dispositivo.

6.12 Uso degli elettrodi

- a. Gli elettrodi dovrebbero essere collegati solo all'unità principale. Assicurarsi che sia spento quando si collegano o si scollegano gli elettrodi.
- b. Se si desidera riposizionare gli elettrodi durante un processo, spegnere prima il dispositivo.
- c. L'uso di elettrodi può causare irritazione della pelle. Se si verifica tale irritazione (ad es. Rossore, vesciche o prurito), interrompere l'uso. Non utilizzare l'apparecchio in modo permanente sulla stessa parte del corpo, in quanto ciò può anche causare irritazioni alla pelle.

- d. Gli elettrodi sono personali e il loro uso è destinato a una sola persona. Si prega di evitare di usarli tra diversi
- e. Gli elettrodi dovrebbero connettersi completamente con la superficie della pelle per prevenire i punti caldi che possono bruciarti.
- f. Non utilizzare gli elettrodi più di (circa) 10 volte, poiché la connessione tra gli elettrodi e la pelle si deteriora.
- g. La forza adesiva degli elettrodi dipende dalle proprietà della pelle, dalle condizioni di conservazione e dal numero di applicazioni. Se i tuoi elettrodi non aderiscono più alla pelle, sostituiscili. Dopo l'uso, riporre la plastica protettiva e conservarla nella borsa per evitare che si secchi. Questo li mantiene in buone condizioni per un periodo di tempo più lungo.

Prudenza:

- 1) Prima di applicare gli elettrodi, si consiglia di pulire e sgrassare la pelle e asciugarla.
- 2) Non rimuovere mai gli elettrodi dalla pelle mentre l'unità è accesa.
- 3) Utilizzare solo gli elettrodi forniti da il fabbricante, utilizzando altri modelli potrebbe provocare danni all'utente.

6.13 ¿Dove sono collocati gli elettrodi?

- a. Ogni persona reagisce in modo diverso alla stimolazione del nervo elettrico, pertanto, il posizionamento degli elettrodi può variare da persona a persona. Se l'applicazione non ha avuto successo, consultare il medico dove si dovrebbe metterli per il trattamento.
- b. Non utilizzare elettrodi adesivi più piccoli di quelli

originali. La densità della corrente potrebbe essere più alta e causare danni.

- c. La dimensione degli elettrodi non dovrebbe essere cambiata, nessun taglio.
- d. Assicurarsi che la regione dolente si trovi tra gli elettrodi. Nel caso in cui un gruppo muscolare faccia male, posizionare gli elettrodi in modo che il gruppo muscolare si trovi tra di loro.

Suggerimenti di utilizzo per TENS:

- a) Se senti che l'intensità è molto alta, puoi diminuirla con il pulsante [-];
- b) Se non si avverte alcun fastidio durante il trattamento, si consiglia di utilizzare il dispositivo fino alla fine della sessione. Normalmente la riduzione del dolore avviene dopo 5-10 minuti;
- c) Normalmente, si ricominciano 1 o 2 trattamenti al giorno e una settimana come periodo dello stesso;
- d) Dopo un periodo di trattamento, se la riduzione del dolore non si nota o peggiora, si consiglia di consultare un medico.

Suggerimenti di utilizzo per EMS:

- a) Posizionare gli elettrodi sulla parte del corpo da trattare, facendo riferimento alle immagini nella sezione 5.4.3;
- b) Da 1 a 2 trattamenti al giorno, circa una settimana come periodo di trattamento;
- c) Se si avverte disagio, si consiglia di mettere in pausa la sessione o di ridurre l'intensità dell'output.

7. Programmi

7.1 Programmi di trattamento

TENS

Parte del corpo	Programma	Forma dell'onda	Frequenza (Hz)	Pulse Width (uS)	Tempo (Min.)
Spalla	P1	FM	2/4/6	250	30
	P2	FM	4/5/6/8	250	30
	P3	FM&PM	2-125	100-200	30
Indietro	P1	FM	60/50/45/35/10	200	30
	P2	FM	6/8/10	250	30
	P3	Han	55	330/150	30
Braccio	P1	Normale	2	250	30
	P2	Han	2/100	200/150	30
	P3	Normale	100	200	30
Anca	P1	Normale	100	150	30
	P2	FM	4/6/50	250	30
	P3	Normale	100	200	30
gamba	P1	FM	4/6/50	250	30
	P2	Scoppiare	100	150	30
	P3	FM	6/8/10	250	30
Aarticolazioni	P1	Han	2/100	200/150	30
	P2	Normale	100	150	30
	P3	Scoppiar	80	150	30

EMS

Parte del corpo	Programma	frequenza (Hz)			Pulse Width (uS)	tempo (Min.)
		Preparazione	Lavoro	Rilassare		
Spalla	P1	5	55/6	3	280	28
	P2	5	75/4	3	280	32
	P3	5	110/1	3	280	30
Indietro	P1	5	55/6	3	300	28
	P2	5	75/4	3	300	32
	P3	5	110/1	3	300	30
Braccio	P1	5	55/6	3	200	28
	P2	5	75/4	3	200	28
	P3	5	110/1	3	200	28
Anca	P1	5	55/6	3	300	28
	P2	5	75/4	3	300	32
	P3	5	110/1	3	300	30
Gamba	P1	5	55/6	3	380	28
	P2	5	75/4	3	380	32
	P3	5	110/1	3	380	30

Massaggio

Tipo di massaggio	Programma	Frecuencia (Hz)	Pulse Width (uS)	Iempo (min.)
Impastare	P1	83-132	50-220	30
Strofinare	P2	25-80	30-220	30
Calpestio	P3	150-290	30-220	30

8. PULIZIA E MANUTENZIONE

Seguendo le istruzioni di pulizia e di manutenzione giornaliera nella sua interezza, si assicura che il prodotto sia operativo e ne garantisca la qualità e la sicurezza a lungo termine.

8.1 Pulizia e cura del prodotto

8.1.1 Rimuovere gli elettrodi dallo stimolatore, rimuovere le batterie e pulire il prodotto con un panno morbido e leggermente umido. Se c'è molto sporco, puoi applicare un detergente delicato.

8.1.2 Non esporre lo stimolatore a umidità o ambienti molto umidi. Non mettere in acqua, non immergere in acqua o altri liquidi.

8.1.3 Lo stimolatore è sensibile al calore e non deve essere esposto alla luce solare diretta. Inoltre, non posizionare su superfici calde.

8.1.4 Pulire accuratamente la superficie degli elettrodi con un panno umido. Assicurati che il dispositivo sia spento!

8.1.5 Per ragioni di igiene, ogni utente deve avere il proprio set di elettrodi.

- 8.1.6 Non utilizzare prodotti chimici o abrasivi per la pulizia.
- 8.1.7 Assicurarsi che l'acqua non entri nell'apparecchio. Se ciò accade, non utilizzare l'unità fino a quando non è completamente asciutta.
- 8.1.8 Non pulire il dispositivo durante un trattamento. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e senza batterie prima di pulirlo.

8.2 Manutenzione

- 8.2.1 Se il tuo articolo ha un problema, contatta il nostro servizio tecnico. Il produttore e il distributore non saranno responsabili per i risultati di manutenzione o riparazione da parte di persone non autorizzate.
- 8.2.2 L'utente non deve tentare alcun tipo di riparazione e nessuno degli accessori. Si prega di contattare il servizio tecnico per le riparazioni.
- 8.2.3 L'apertura dell'unità da parte di agenzie non autorizzate non è consentita e invalida la garanzia del prodotto.

Ogni prodotto ha subito una convalida sistematica al momento della produzione. Le prestazioni sono stabili e non richiedono calibrazione o convalida. Se il prodotto non soddisfa le normali prestazioni previste e le funzioni di base non funzionano normalmente, contattare il servizio tecnico.

9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si verifica un problema durante l'utilizzo del dispositivo, verificare che i parametri siano posizionati correttamente per il trattamento. Per favore, controlla la seguente tabella:

Problema	Cause più comuni	Solucion
Lo schermo non viene visualizzato dopo aver sostituito le batterie.	<ol style="list-style-type: none">1. C'è qualche corpo estraneo nel vano batteria.2. Le batterie sono scariche o installate erroneamente.3. La batteria non è il modello corretto.4. Eccezione Reset	<ol style="list-style-type: none">1. Controlla il compartimento dei batteri e puliscilo2. Sostituisci il batterio o installalo correttamente.3. Controlla e pulisci l'interfaccia.4. Sostituire la batteria con uno del modello corretto.
Non c'è sensazione o la stimolazione è molto debole	<ol style="list-style-type: none">1. L'elettrodo non entra in contatto correttamente con la pelle.2. La connessione all'elettrodo potrebbe essere allentata.3. La batteria è usata.	<ol style="list-style-type: none">1. Controllare e posizionare di nuovo l'elettrodo sulla pelle.2. Controlla la connessione.3. Sostituire la batteria4. Pulire gli elettrodi e la pelle con un panno di cotone bagnato.

<p>Il trattamento si interrompe automaticamente.</p>	<p>1. L'elettrodo perde la connessione con la pelle. 2. La batteria è usurata.</p>	<p>1. Controllare l'elettrodo e posizionarlo correttamente contro la pelle. 2. Sostituire le batterie.</p>
<p>Erupciones o cosquillas en la piel donde ocurre el tratamiento</p>	<p>1. Il trattamento dura troppo a lungo. 2. L'elettrodo non si collega bene alla pelle. 3. Gli elettrodi sono sporchi o asciutti. 4. La pelle è sensibile</p>	<p>1. Fare il trattamento solo una volta al giorno e ridurre la durata. 2. Controllare e posizionare correttamente gli elettrodi. 3. Pulire gli elettrodi con un panno di cotone umido prima di usarlo 4. Controlla la tua storia di allergia. Cambiare il sito in cui viene applicato il trattamento o abbreviare il tempo di trattamento. Se la tua pelle è molto sensibile, devi interrompere il trattamento e andare dal medico.</p>

10. Conservazione

Rimuovere le batterie dall'attrezzatura se non si intende utilizzarla per un periodo superiore a tre mesi. Gocciolando la batteria si potrebbe danneggiare l'unità. Non piegare eccessivamente i cavi. Dopo l'uso, posizionare gli elettrodi nella loro confezione originale. Non esporre alla luce diretta e proteggerlo da sporco e umidità. Conservare in un luogo fresco e ventilato. Non mettere mai oggetti pesanti sulla macchina.

11. Smaltimento

Le batterie consumate non appartengono ai rifiuti domestici. Smaltirli secondo le normative vigenti. Consultare l'autorità comunale per ulteriori informazioni.

Alla fine del ciclo di vita del prodotto, non gettare nella spazzatura normale.

12. ABELLE DI COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA (EMC)

Dichiarazione di fabbricazione Emissioni elettromagnetiche		
Il dispositivo è progettato per l'uso in ambienti elettromagnetici come indicato in questa tabella. Il cliente deve assicurarsi che vengano utilizzati solo nei luoghi dichiarati		
Test delle	Conformità	Ambiente elettromagnetico - guida
Emissiones RF CISPR11	Gruppo 1	Il dispositivo utilizza energia RF solo per le sue funzioni interne. Per questo motivo, le loro emissioni RF sono molto basse e hanno poche possibilità di interferire con qualsiasi dispositivo elettrico nelle vicinanze.
	Classe B	Il dispositivo è adatto per l'uso in qualsiasi stabilimento, compresi quelli direttamente collegati alla rete pubblica a bassa tensione che fornisce elettricità per uso domestico.
Emissioni armoniche IEC61000-3-2	Non si applica	
Fluttuazioni di tensione / emissioni di Ficker IEC61000-3-3	Non si applica	

Dichiarazione di fabbricazione - Immunità elettromagnetica.

Il dispositivo è progettato per l'uso in ambienti elettromagnetici come indicato in questa tabella. Il cliente deve assicurarsi che vengano utilizzati solo nei luoghi dichiarati

Test di immunità	IEC 60601 Test level	Livello di conformità	Orientamento elettromagnetico ambientale
Scarica elettrostatica (ESD) IEC61000-4-2	± 8kV contatto diretto e indiretto; ± 15kV scarico dall'alto	± 8kV contatto diretto e indiretto; ± 15kV scarico dall'alto	I pavimenti dovrebbero essere fatti di legno, cemento o ceramica. Se i pavimenti sono ricoperti di materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%
Trasformatore elettrico veloce / burst IEC 61000-4-4	± 2 kV per linee di alimentazi one	Non si applica	non si applica (equipaggiamen to di alimentazione interno)
Onda IEC 61000-4-5	± 1kVde linea/s a linea/s	Non si applica	non si applica (equipaggiamen to di alimentazione

<p>Cadute di tensione, cortocircuiti e variazioni di tensione nella rete. IEC 61000-4-11</p>	<p><5% UT (>95% dip in UT) da 0.5 cicli</p> <p>40% UT (60% dip in UT) da 5 cicli</p> <p>70% UT (30% dip in UT) da 25 ciclis</p> <p><5% UT (>95% dip in UT) da 5 sec</p>	<p>Non si applica</p>	<p>non si applica (equipaggiamento di alimentazione interno)</p>
<p>Campo magnetico a frequenza di alimentazione (50Hz / 60Hz) IEC 61000-4-8</p>	<p>10 V/m</p>	<p>10 V/m</p>	<p>I campi magnetici dovrebbero essere a livelli caratteristici di un tipico ambiente commerciale e ospedaliero.</p>
<p>NOTA U_T es el voltaje AC antes de la aplicación al nivel de la prueba</p>			

Guida e dichiarazione di fabbricazione: immunità elettromagnetica

Il dispositivo è progettato per l'uso in ambienti elettromagnetici come indicato in questa tabella. Il cliente deve assicurarsi che vengano utilizzati solo nei luoghi dichiarati

Test di immunità	IEC 60601 Livello del test	Livello di conformità	Guida all'ambiente elettromagnetico
RF IEC 61000-4-3 radiazione	10V/m y Tavolo 9	10V/m y Tavolo 9	<p>Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili devono essere utilizzate lontano da qualsiasi parte di un monitor di pressione, inclusi i cavi, devono essere utilizzate con una distanza di separazione consigliata calcolata dall'equazione della frequenza del trasmettitore:</p> <p>Distanza di separazione raccomandata:</p> $d = 1.167\sqrt{P} \quad = 80 \text{ MHz ad } 800 \text{ MHz}$ $d = 2.333\sqrt{P} \quad = 800 \text{ MHz a } 2.5 \text{ GHz}$ <p>Dove P è la potenza massima, misurata in Watt (W) in base al produttore del trasmettitore e d è la distanza di separazione raccomandata in metri (m).</p> <p>La forza del campo dei trasmettitori RF fissi, determinata da un rilevamento di siti elettromagnetici,^a dovrebbe essere inferiore al livello di conformità in ciascuna gamma di frequenza.^b Possono verificarsi interferenze in prossimità di qualsiasi apparecchiatura contrassegnata dal seguente simbolo.</p> 

NOTA 1: A 80 MHz e 800 MHz, si applica la gamma di frequenza più alta.

NOTA 2: Queste guide potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni, la propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.

- a. La forza dei campi dei trasmettitori fissi, come le stazioni base per radio (cellulare o wireless), i telefoni e le radio mobili, le radio amatoriali, i trasmettitori radio FM e TV AM / FM non possono essere previsti teoricamente con precisione. Per valutare correttamente l'ambiente elettromagnetico dovuto ai trasmettitori RF fissi, si dovrebbe prendere in considerazione un'indagine sul sito elettromagnetico. Se la resistenza del campo in cui il prodotto viene utilizzato supera i livelli sopra indicati, l'apparecchio deve essere osservato per verificare che l'apparecchio funzioni normalmente. Se non funziona normalmente, potrebbero essere necessarie altre misure, come il trasferimento o il riorientamento del prodotto.
- b. Frequenze superiori all'intervallo da 150 kHz a 80 MHz, la forza dei campi dovrebbe essere inferiore a $[V_i] \text{ V / m}$.

Specifiche di prova per l'IMMUNITÀ DELLA PORTA d'INGRESSO delle apparecchiature di comunicazione wireless RF (Tabella 9)

Frequenza di prova (MHz)	Banda ^{a)} (MHz)	Servizio ^{a)}	Modulazione ^{b)}	Potenza massima (W)	Distanza (m)	Livello di prova di immunità (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulazione a impulsi ^{b)} 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} deviazione di ± 5 kHz 1 kHz sinusoidale	2	0,3	28
710	704-787	Banda LTE 13, 17	Modulazione a impulsi ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800-960	GSM800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulazione a impulsi ^{b)} 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulazione a impulsi ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulazione a impulsi ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulazione a impulsi ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

NOTA Se necessario, per raggiungere il LIVELLO DI PROVA DI IMMUNITÀ, la distanza tra l'antenna trasmittente e L'APPARECCHIATURA ME o IL SISTEMA ME può essere ridotta a 1 m. La distanza di prova di 1 m è consentita dalla norma IEC 61000-4-3.

- a) Per alcuni servizi, sono incluse solo le frequenze di uplink.
 b) Il segnale portante deve essere modulato sulla base di un segnale ad onda quadra pari al 50% del ciclo dell'onda.
 c) In alternativa alla modulazione FM, si può usare una modulazione a impulsi del 50% a 18 Hz, perché non rappresenta una modulazione reale. Questo sarebbe il caso peggiore.

12. SIMBOLI NORMALIZZATI

	Smaltimento RAEE
	Parte applicata di tipo BF
	Seguire le istruzioni per l'uso
IP22	Grado di protezione dell'involucro
	Numero di lotto
	Data di fabbricazione
	Rappresentante autorizzato nella Comunità europea
	Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE

14. GARANZIA

Grupo Oralteck garantisce all'acquirente che questo nuovo prodotto è privo di difetti nei materiali e lavora per due anni dalla data di acquisto. All'acquirente verrà richiesto di mostrare la prova di acquisto per avanzare qualsiasi reclamo.

I termini della garanzia sono i seguenti:

1. Il periodo di garanzia è di due anni dalla data di acquisto.
Se è necessario elaborare questa garanzia, questa data deve essere provata con la fattura o equivalente.
2. Le modifiche, le sostituzioni e le riparazioni coperte dalla garanzia devono essere effettuate entro il periodo di garanzia. Compresa l'unità e gli accessori.
3. I seguenti casi sono esclusi dalla garanzia :
 - Tutto il danno che è il prodotto di una gestione non corretta.
 - Tutti i danni derivanti da tentativi di riparazione o modifica dell'unità da parte del cliente o di terzi non autorizzati
 - Danni causati dal processo di trasporto
 - Danni dovuti al normale uso degli accessori
 - Prodotto dannoso di disinserimento dell'unità.

REF R-C1 (**GIMA 28406**)

CE 2460



Shenzhen Roundwhale Technology Co.
202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, Longxi Community,
Longgang Street, Longgang District, Shenzhen, China.
MADE IN CHINA

EC REP

Shanghai International Trading Corp. GmbH
(Europe) Eiffestrasse 80, 20537, Hamburg, Germany

 **GIMA**

Importato da/Imported by/Importé par/Importado
por/Importiert von: **Gima S.p.A.**

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com

